

Grèce hebdo

Le bulletin hebdomadaire sur l'actualité grecque

Numéro 110

Athènes, 27 mai 2010

Le Premier ministre rencontre des leaders des pays du Proche-Orient



Le Premier ministre, Georges Papandr ou, a eu l'occasion, la semaine passée, d'avoir des discussions avec les leaders des pays du Proche-Orient et notamment de la Libye, du Liban et de l'Égypte. A Beyrouth, où il a participé au Forum économique arabe, Papandr ou s'est entretenu jeudi dernier, avec [le Premier ministre du Liban Saad Hariri](#), sur la coopération économique bilatérale dans les domaines du tourisme, du commerce et d'énergie. Soulignant que la Gr ce a toujours été aux côtés du monde arabe, Papandr ou a proposé, a sein du Forum arabe, la création d'un Forum de coopération euro-méditerranéenne qui pourrait conduire à une zone de paix, de stabilité et de sécurité dans la région.

De retour à Athènes, Papandr ou a rencontré le président  gyptien, Hosni Mubarak qui avait effectué une visite-éclair [  son homologue grec, Carolos Papoulias](#), dans le cadre d'une initiative du chef d'état égyptien pour le dialogue au Proche-Orient.

Finally, le 21 mai, le Premier ministre [a rencontré son homologue libyen, Al-Bahgdadi Al-Mahmoudi](#). Les deux hommes ont discuté les moyens d'approfondir les relations bilatérales, en particulier dans les secteurs de l'énergie, des travaux publics et du tourisme. Les relations traditionnelles d'amitié entre la Gr ce et la Libye ont été soulignées.

Groupe de travail sur la gouvernance économique



A la première réunion du [groupe de travail du Conseil européen qui discutera des problèmes institutionnels de la zone euro et de l'Union européenne](#) au delà de la crise financière actuelle, le ministre grec des Finances, Georges Papaconstantinou, [a souligné l'importance de l'adaptation budgétaire et de la meilleure coordination des politiques économiques dans la zone euro](#). Il a demandé aussi plus de rigueur dans le Pacte de stabilité et de croissance et l'évaluation préalable des budgets nationaux avant qu'ils soient adoptés par les parlements nationaux. Dans le cadre d'une proposition déposée par certains pays

pour la transformation d'une partie des dettes des  tats membres de la zone euro en dette commune européenne, le ministre a soutenu, en principe, l'idée de l'émission d'obligations européennes. Par contre, [Papaconstantinou s'est opposé à la proposition d'instaurer une procédure de mise en faillite des  tats les plus endettés](#). Une telle mesure, a-t-il expliqué, donnerait un faux signal aux marchés et favoriserait encore plus la spéculation.

Grèce-Roumanie-Bulgarie soutiennent la perspective européenne des Balkans



Dans le cadre des rencontres tripartites régulières entre la Gr ce, la Roumanie et la Bulgarie, les trois pays ont adopté vendredi dernier à Bucarest une déclaration commune de soutien à l'intégration européenne des pays des Balkans occidentaux. Les ministres des affaires étrangères de la Roumanie et de la Bulgarie, [Teodor Baconschi et Nikolai Mladenov](#), et le ministre adjoint des Affaires étrangères grec, Dimitris Droutsas, ont également envoyé une lettre à la Haute représentante de l'UE pour les Affaires  trang res Catherine Ashton où ils demandent le renforcement de la politique européenne de Synergie avec la mer Noire. [Selon Droutsas, les trois ministres sont disposés à travailler étroitement dans la perspective européenne des](#)

[Balkans occidentaux](#), décision qui renforce l'initiative grecque "Agenda 2014", une priorité stratégique pour la Gr ce. A Athènes, Droutsas [a également rencontré le ministre serbe des Affaires  trang res, Vuk Jeremic](#), et a confirmé le soutien de la Grèce à la perspective européenne de la Serbie.

Collaboration culturelle et touristique entre la Grèce et l'Italie



Le ministre de la Culture et du Tourisme, Pavlos Yeroulanos (photo), s'est rendu, le 26 mai, à Rome pour une série de rencontres [dans le but de promouvoir les relations bilatérales touristiques et culturelles](#). Après une rencontre avec son homologue italien, Sandro Bondi, Yeroulanos a affirmé que la Grèce collaborera avec l'Italie pour renforcer les questions de la culture et du patrimoine culturel au sein de l'UE. Durant sa visite en Italie, le ministre a également, rencontré le président des tours opérateurs italiens, Roberto Cordella, et des agents de tourisme. Cordella a déclaré qu'en Italie, on ne constate pas de diminution du flux touristique vers la Grèce, tout en soulignant qu'Athènes rassemble, désormais, toutes les

caractéristiques pour devenir une destination de 'city breaks'.

Nouvelle baisse du déficit de la balance commerciale



[Le déficit de la balance commerciale a enregistré une baisse de 18,9%](#) le premier trimestre de 2010, se chiffrant à 6.220,6 millions d'euros, contre 7.672,1 millions d'euros par rapport à la même période de 2009.

Le [Service des statistiques hellénique \(ELSTAT\)](#), indique que cette tendance est le résultat de la baisse de 12,8% des importations, se chiffrant à 9.636,6 millions d'euros, et de la hausse de 1,1% des

exportations, se chiffrant à 3.416,0 millions d'euros. Selon ces données, en mars 2010, la valeur totale des importations a augmenté de 2,7% et des exportations de 16,4%.

Le Parthénon libéré des échafaudages



La restauration d'une grande partie du temple du Parthénon et des Propylées, [commencée en 1975](#), vient d'être achevée, libérant les monuments du site de l'Acropole des échafaudages. Le ministre grec de la culture Pavlos Yeroulanos, qui a accueilli au site [le chef de l'Etat grec, Carolos Papoulias](#), à l'occasion de la fin des travaux, a confirmé la poursuite de la restauration, malgré la crise financière, tandis que le Président a exprimé sa satisfaction pour les travaux effectués. [La restauration des monuments de l'Acropole](#), imposée par les

phénomènes naturels et les interventions humaines – séismes, incendies, bombardements, pillage et pollution atmosphérique - sera totalement terminée dans dix ans.

Exhibition de l'ancien navire Samaina



[Trois répliques de l'ancien navire 'Samaina', un exemple de la tradition maritime de la mer Egée, seront présentées au Centre d'Etudes Ioniques, du 30 mai au 18 juillet. L'exposition se divise en trois parties :](#)

Une introduction sur le contexte historique et social dans lequel des navires comme 'Samaina' ont été créés. La deuxième partie se réfère à la recherche des sources historiques sur la forme du navire, à base de laquelle on a pu construire trois répliques en dimensions réelles, dépeignant trois formes possibles du 'Samaina'. La partie finale s'enquiert des techniques de construction utilisées, tirées par l'étude de

naufages anciens trouvés en divers endroits de la Méditerranée. Elle comprend aussi cinq répliques des parties de ces naufrages. Chaque section de l'exposition possède sa propre [présentation numérique](#). L'exhibition est organisée par le ['Musée Egéen des Arts Navals'](#) de Samos.

Exposition 'Du Bosphore à l'Adriatique'



Dans le cadre de la [PhotoBiennale 2010](#), l'Institut Français de Thessalonique et le Musée de la Photographie de Thessalonique organisent une exposition de photos intitulée ["Des photographes français découvrent les monuments des Balkans, 1878-1914"](#). L'exposition, qui sera ouverte au public du 28 mai au 31 juillet, évoque un voyage à travers les monuments des Balkans, tel qu'il a été fixé par les voyageurs-photographes Français. Initialement présentée à la Conciergerie, à Paris, l'exposition, sera accueillie dans un autre grand monument historique, [la 'Rotonde' de Thessalonique](#). Au total, 180 photos qui composent cinq sections historiques des pays du sud-est

européen offrent au visiteur un panorama architectural unique des monuments des Balkans.

Louise Bourgeois au musée d'Art cycladique



Les œuvres de la grande dame de l'art contemporain, [Louise Bourgeois](#), se présentent, pour la première fois en Grèce, au musée d'Art cycladique, du 12 mai au 12 septembre. L'exposition est centrée sur les 'Personnages', ses sculptures de la période 1947-1953. En forme de totems et en taille humaine, ces créations ont été influencées par le surréalisme et ont influencé l'évolution de la sculpture du 20^{ème} siècle. L'exposition comprend 8 sculptures, parmi lesquelles 'Avenza Revisitée II' (1968-1969), une représentation d'un paysage 'anthropomorphe', ainsi qu'une série de gouaches récentes.

Produits alimentaires grecs

Eros trempait ses flèches dans le miel



Bien avant l'huile d'olive ou le vin, le miel a été apprécié et aimé en Grèce, pays où l'apiculture a une histoire de milliers d'années. Depuis l'Antiquité, les grecs connaissaient sa grande valeur nutritionnelle et lui associaient des propriétés divines, comme en attestent les nombreuses trouvailles archéologiques et la mythologie. Eros, le dieu de l'Amour, trempait ses flèches dans le miel, avant de viser les hommes et les dieux. Dans l'Odyssée, Circé a séduit les hommes d'Ulysse avec du fromage, du vin et du miel. Hippocrate recommandait le miel aux malades et Aristote a été le premier à étudier scientifiquement l'abeille. Riche en glucides, protéines, vitamines et antioxydants, le miel a une grande valeur nutritionnelle, [apporte moins de calories que le sucre](#). et a des propriétés antiseptiques et cicatrisantes.

Les abeilles produisent le miel à partir du nectar de fleurs et des plantes qu'elles mélangent à certaines sécrétions de leur corps, le laissent se déshydrater et le conservent dans des ruches jusqu'à maturité. A travers cette élaboration, les abeilles nous offrent également [d'autres produits précieux](#), la gelée royale, le pollen et la propolis, possédant des propriétés thérapeutiques. La Grèce est le paradis du miel. La richesse de la flore grecque, avec ses 7.500 variétés de plantes, et le climat doux, permettent la production d'une substance exceptionnellement raffinée et unique. Célèbre partout dans le monde pour sa qualité, son arôme et sa riche saveur, le miel grec est l'un des meilleurs du monde.



Avec [1.300.000 essaims et une production annuelle de 12.000 tonnes](#), la Grèce est le troisième producteur de miel dans l'U.E., après l'Espagne et la France. La saison s'étale de mars à novembre, juillet étant le mois du miel de thym, septembre celui du pin, mai et septembre ceux de la bruyère. La Grèce produit du miel à base de pin (55-60%), de sapin (5-10%) et de thym (15%), qui en est le fleuron.



Le miel est à la base de la gastronomie grecque et est utilisé dans la pâtisserie et la cuisine. Il accompagne délicieusement le yaourt grec, parsemé de fruits secs de noix ou d'amandes et les [loukoumades- petits beignets grecs](#) (photo). Il joue un rôle majeur dans la préparation de nombreux gâteaux (comme [les melomakarona](#), [le baklava](#) ou le galaktoboureko), ainsi que de viandes, comme le stifado ou le kapama de Corfou. D'ailleurs, avec un peu de vinaigre et de jus d'orange, il devient un parfait assaisonnement des salades.

Grèce Hebdo, une édition hebdomadaire du Secrétariat Général pour l'Information, présente le sommaire de l'actualité grecque, ainsi que les évolutions politiques, économiques et culturelles d'intérêt particulier pour les pays francophones. Le bulletin est enrichi par des sources en ligne, relatives aux sujets traités. Grèce Hebdo n'est pas responsable du contenu des sites mentionnés. Contact : grecehebdo@minpress.gr. <http://www.minpress.gr/minpress/grecehebdo.htm> Grèce Hebdo fait partie du projet « [Greek News Agenda](#) ».

